

УДК 811.111'37

Кузьмичева В.А., ассистент кафедры английского языка Белгородского государственного университета

СЕМАНТИКА ФРЕЙМОВ В ИССЛЕДОВАНИИ АНГЛИЙСКИХ ГЛАГОЛОВ «СОЦИАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ДОСТИЖЕНИЮ ЦЕЛИ»

Статья посвящена проблеме практического применения современной лингвистической теории: семантики фреймов. Значения глаголов как единиц языка исследуются через их когнитивные представления. В статье рассматриваются проблемы формирования, описания и репрезентации компонентов фрейма на языковом уровне.

Целью предлагаемой статьи является выявление и описание механизмов формирования, а также репрезентации фрейма «социальной деятельности по достижению цели» глагольными лексемами соответствующей семантики (achieve, accomplish, attain, gain, succeed in, obtain, manage, strive и др.).

Указанные глаголы никогда не становились объектом изучения в составе одной лексико-семантической группы. Это объясняется тем, что для решения своих задач предыдущие исследования базировались на внутриязыковых факторах. Современная лингвистика пытается, однако, осмыслить процесс репрезентации знаний о мире через лексическую семантику.

Обращение к когнитивным структурам знания дает возможность расширения границ объекта исследования, в частности отнесения к глаголам социальной деятельности по достижению цели языковых единиц других лексико-семантических групп.

Многообразие подходов к изучению категорий цели и деятельности также обусловило обращение к концептуальным представлениям, лежащим в основе структуры знаний для номинации ситуации «социальной деятельности по достижению цели».

Указанная ситуация наиболее полно может быть представлена с учетом

объективных и субъективных факторов, влияющих на ее интерпретацию. Рассмотрение концептов «цель» и «деятельность» устанавливает содержательную сторону знаний, формирующих концептуальное основание значений глаголов социальной деятельности по достижению цели. Специфика отражения в сознании и на языковом уровне заставляет, прежде всего, определить форму репрезентации этих знаний, т.е. выделить и описать соответствующий фрейм.

Фрейм «социальной деятельности по достижению цели» является когнитивно-пропозициональной схемой, представляющей собой логически организованную структуру знаний, соотносимых с концептами «цель» и «деятельность». Стереотипная ситуация социальной деятельности по достижению цели, отраженная в структуре фрейма, может быть передана глагольными лексемами соответствующей семантики.

Мы опираемся на толкование фрейма как некоего инструмента, дающего возможность привлекать необходимую часть экстралингвистической информации для понимания естественно-языкового общения. Иными словами, понятие фрейма используется нами как один из способов представления человеческого опыта.

Согласно возможности профилирования того или иного компонента в структуре фрейма теория прототипов сво-

дит все его лексические репрезентанты в единую сеть, обеспечивающую связанность отдельных подзначений, причем направление связи идет от более значимого к периферийному. Динамичная структура фрейма допускает возможность фокусировки внимания на том или ином его компоненте, что обеспечивает модификацию значений исследуемых лексем как на внутрисистемном, так и на внешнесистемном уровне.

Рассматриваемый фрейм включает облигаторные и факультативные признаки. К числу его обязательных компонентов относятся СУБЪЕКТ, ПРЕДИКАТ, УСИЛИЯ и ОБЪЕКТ СТРЕМЛЕНИЯ. Они вербализуются через лексическое значение глаголов «социальной деятельности по достижению цели». Так, к ядерным репрезентантам исследуемого фрейма относятся глаголы *achieve, accomplish, attain, gain, succeed in, obtain, manage, strive*.

Концептуальные связи метафорического и метонимического характера обеспечивают такое взаимодействие фреймов, при котором устанавливается какое-либо сходство между содержанием отдельных терминалов. Взаимосвязь и взаимопроникновение фреймов объясняется континуальным характером действительности, события которой тесно взаимодействуют между собой. Отдельные терминалы могут структурировать разные фреймы. Такое взаимодействие фреймов активизирует разные структуры знания, тем самым обеспечивается профилирование различных аспектов ситуации.

Специфика факультативных компонентов заключается в том, что они составляют модальное оформление указанной ситуации, придающее субъективный характер интерпретируемому событию. Открытость границ фрейма и способность к переструктуриации обеспечивает неограниченный по составу, вариативный набор данных признаков, обусловленный особенностями восприятия ситуации говорящим. Это, в свою очередь, определяет возможность для расширения и переосмысления значений исследуемых глаголов.

К факультативным компонентам, или терминалам, исследуемого фрейма относятся ДВИЖЕНИЕ, ВРЕМЯ, ИНСТРУМЕНТ, СПОСОБ, ВОЗМОЖНОСТЬ и др. Они определяются на основе анализа исследуемой концептуальной структуры и модификаторов смысла на уровне предложения-высказывания.

Иными словами, периферию исследуемого фрейма образуют глаголы других лексико-семантических групп (например, лексем со значением пути, охоты, попытки, борьбы и т.д.), функционирующие в определенной семантико-синтаксической структуре предложения-высказывания. Данная конструкция обеспечивает выделенность терминалов исследуемого фрейма.

Определенные синтаксические конструкции требуют реализации тех или иных компонентов фрейма. Так, ядерные глаголы фокусируют внимание на всей ситуации целиком, а потому, как правило, облигаторные компоненты фрейма находят свое эксплицитное выражение. Периферийные глаголы активизируют указанный фрейм через профилирование определенного признака в структуре своих лексических значений. На синтаксическом уровне это проявляется в образовании пассивных конструкций и введении различных распространителей в структуру предложения-высказывания.

На основании проведенного исследования можно заключить, что фреймовая теория учитывает особенности не только теоретического, но и обыденного познания. Характеристики такого рода затрагивают субъективный опыт и отражают непосредственно познание окружающего мира человеком. В свою очередь, в основе значений глаголов социальной деятельности по достижению цели, номинирующих соответствующую ситуацию, лежит общее когнитивное представление – фрейм «социальной деятельности по достижению цели», обеспечивающий семантическую общность и разнообразие объективирующих его глагольных лексем.